

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Liefervagen

PEUGEOT

J 5 (280 H 52)
(Brücke / Radstand 3653 mm)

CH 3630 65

EK

Hersteller AUTOMOBILES PEUGEOT S.A., 75, Avenue de la Grande Armée, Paris (F)

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette -
vor Fahrgestellnummer "VF3 280 H 52"

Herstellerplakette unter Motorhaube, rechts oben auf Kühlertraverse

Fahrgestellnummer rechts, auf Fussboden, zwischen Beifahrersitz und Türe

Motorkennzeichen "U 25/651" hinten, oben auf Motorblock, neben Einspritzpumpe (Plakette)

Hauptimporteur PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., Jupiterstrasse 15, 3015 Bern

Gepprüftes Fahrzeug -

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4

Lenkung mechanisch

Getriebe mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge 5 Achsantrieb auf Vorderräder

Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis (1. = 1/2-VR / 2. = HR + 1/2-VR)
v=Scheiben/h=Innenbacken, mit Unterdruckhilfe;
Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig auf HR

Hilfsbremse 1.+ 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse -

2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; Kontrollampe kombiniert

Motor

Marke	Typ	U 25/651
CITROEN		
Reihe	Takte	4
Bauart	Lage	vorn, quer
Treibstoff	Wasser	
Kühlung	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	Hub	92,0
Hubraum	Steuer-PS	12,73
Leistungs-kW	bei U/min	4100
Lärm-Standmessung	dBA bei U/min	3075
Schalldämpfer	2 Töpfe: 413 x ø 160 mm 410 x ø 140 mm	
Abgasprüfung	ECE-24; Bacharach = 3,0	
Entstörung	-	

Karosserie

Anzahl Türen 2

Sicherheitsgurten v A4m (E) + B (E) h

Unterlegkeil - Rückspiegel links / rechts

Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 3 v 3 M h

Masse innen 3425 aussen 5563

Länge 1950 2000 Achsabstand 3653 /

Breite 400 2050 Doppelachse v h

Höhe v 813 Spurweite v h 1682 h 1650

Ueberhang h 1060 1102 Spurweite v h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis ø t 13800 r 14300

	vorn	hinten	total
Gewichte			
Leergewicht	1125	505	1630
Nutzlast	300	1170	1470
Gesamtgewicht	1425	1675	3100
Fabrikgarantie	185 R 14 C	185 R 14 C	
Reifengrösse	8 / 4,5	8 / 4,5	
Ply / bar	1700	1700	
Tragkraft	130	130	
für V max	6 JK x 14	6 J x 14 Stahl	
Felgen		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst	1500 / 750		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	4600		
Gepülzte Anhängelast	1100		
Garantierte Dachlast	50		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	122		km/h
gemessen km/h bei U/min	Motor	Zapfwelle	

Ausrüstung	CR (E) oder HCR (E)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____ s _____ h I (E)
Markierlichter	v _____ s _____ h _____
Nebelschlusslichter	2/ F (e)
Zusätzliche Lichter	_____
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat Mitte
Scheibanwischer	2/ Blatt _____ mit _____ Waschanlage
Warnvorrichtungen	KLAXON Ch 5 0701 04 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Liefervagen	
Marke und Typ	PEUGEOT	J 5
Typenscheinnummer	CH 3630 65	
Karosserie	Brücke	
Plätze	total 3	vorn 3
Leergewicht	1630	Treibstoff D
Nutzlast	1470	Steuer-PS 12,73
Gesamtgewicht	3100	Hubraum 2499

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

30) Lieferwagen

P E U G E O T

J 5 (280 H 52)

CH 3630 65

Emissions - Zusatzkarte

Nachtrag vom 23.01.1984 in Bellach - Gau/jak

Ab Modelljahr 1984

Motortyp -Kennzeichen : "U 25/661" (gleicher Anbringungsort wie bisher)

Leistung : 54 kW-DIN bei 4250 U/min

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(I) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
U 25/661	m5	5,17	77,0	78,0 3190	

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3		(O+P) nach ECE-24		k = 0,43 bei 3780 min-1	
	b =	bei min-1	k =	bei min-1	k =	bei min-1
U 25/661	b =	"	k = 0,58	bei 4250	k = 0,61	" 2850
	b =	"	k = 0,43	" 3315	k = 1,65	" 1910
	b =	"	k = 0,81	" 2380		

(S) Bacharach 3,00 Einspritzpumpe CAV-Roto

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique P E U G E O T	C Typ Type J 5 (280 H 52)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3630 65
---	--	---	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
U25/651	m5	5,17	75,0	75,0 3075	

(19.01.82)

Rauchemission nach ECS 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

E

Motortyp : U25/651
Type du moteur :

	O			P			O				
Einspritzpumpe	k=	0,38	bei/a 4100	min ⁻¹	k=	0,38	bei/a 3650	min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
Pompe d'injection	k=	0,38	" 3200	"	k=	0,40	" 2750	"	b=	"	"
ROTO DIESEL	k=	0,58	" 2300	"	k=	1,48	" 1845	"	b=	"	"
Einspritzpumpe	k=		bei/a	min ⁻¹	k=		bei/a	min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
Pompe d'injection	k=	"	"	"	k=	"	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	"	k=	"	"	"	b=	"	"

BACHARACH = 3,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 10.12.81.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation